

Einbauanleitung für das PinLED- Displayset 10016

Bevor Sie mit dem Einbau Ihres neuen PinLED- Displayset beginnen, überprüfen Sie bitte den Inhalt der Verpackung.

1. Das neue PinLED- Display
2. Diese Anleitung

ACHTUNG: Lesen Sie bevor Sie mit dem Einbau beginnen, diese Anleitung sorgfältig durch. Arbeiten Sie nur am Gerät, wenn der Netzstecker gezogen ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie bitte vorher eine fachkundige Person für die elektrischen Arbeiten.

Für den Umbau wird nur ein Kreuzschraubendreher mittlerer Größe benötigt. Wenn Sie Fragen zum Umbau auf das neue PinLED- Display haben, können Sie mich über support@pinled.de erreichen. Ich werde mich dann mit Ihnen in Verbindung setzen, um eventuelle Probleme zu lösen. Wenn Sie folgende Punkte beachten, gelingt Ihnen der Umbau schnell und sicher.

1. **Netzstecker ziehen.**
2. Glasscheibe der Backbox entfernen und an einem sicheren Platz ablegen.
3. Die fünf Befestigungsschrauben des alten Displays herausdrehen (wird für die Befestigung des neuen Displays benötigt).
4. Altes Display entfernen.
5. Kabelverbindungen zum alten Display abziehen.
6. Lampen von der alten Platine entfernen und auf die neue Platine einstecken.
7. Steckverbindungen wieder herstellen. **Sie können keine Stecker vertauschen!** Beim Flachbandkabel auf rote Litze achten. **Sie zeigt auf dem Display und der CPU-Platine jeweils auf den Pin 1 der Steckerleiste!**
8. PinLED- Display in Position bringen.
9. Mit den fünf Schrauben Display befestigen.
10. **Sicherungen der Hochspannung entfernen! (je nach Ausführung des Power Supply Boards ist es eine oder es sind zwei Sicherungen!)** Dieses ist nur eine reine Vorsichtsmaßnahme zum Schutz der LED-Displayplatine (sie würde auch mit eingebauten Sicherungen laufen!). Da aber die Hochspannung im Flippergerät nach dem Umbau auf LED- Displays nicht mehr benötigt wird, kann sie durch die Entnahme der Sicherungen stillgelegt werden.
11. Glasscheibe der Backbox wieder einsetzen.
12. Netzstecker einstecken.
13. Gerät einschalten und losspielen.

Installation instructions for the PinLED display set 10016

Before you start installing your new PinLED display set, please check the contents of the packaging.

1. The new PinLED display
2. This guide

ATTENTION: Read these instructions carefully before starting the installation. Only work on the device when the mains plug is unplugged. If you are not sure, please ask a competent person for the electrical work beforehand.

Only a medium-sized Phillips screwdriver is required for the conversion. If you have any questions about the conversion to the new PinLED display, you can contact me at support@pinled.de. I will then contact you to resolve any issues. If you observe the following points, the conversion will be quick and safe.

1. **Pull out the mains plug.**
2. Remove the backbox glass pane and place in a safe place.
3. Unscrew the five mounting screws from the old display (required to mount the new display).
4. Remove old display.
5. Disconnect the cable connections to the old display.
6. Remove lamps from the old circuit board and plug them into the new circuit board.
7. Restore plug connections. **You cannot mix up plugs!** Pay attention to the red wire on the ribbon cable. **On the display and on the CPU board, it points to pin 1 of the connector strip!**
8. Position the PinLED display.
9. Fasten the display with the five screws.
10. **Remove high voltage fuses! (Depending on the version of the Power Supply Board it is one or two fuses!)** This is just a precautionary measure to protect the LED display board (it would also run with built-in fuses!). However, since the high voltage in the pinball machine is no longer required after the conversion to LED displays, it can be shut down by removing the fuses.
11. Reinsert the glass pane of the back box.
12. Plug in the mains plug.
13. Switch on the device and start playing.

Instructions d'installation pour le kit d'affichage PinLED 10016

Avant de commencer l'installation de votre nouvel ensemble d'affichage PinLED, veuillez vérifier le contenu de l'emballage.

1. Le nouvel écran PinLED
2. Ce guide

ATTENTION: Lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation. Ne travaillez sur l'appareil que lorsque la fiche secteur est débranchée. En cas de doute, veuillez vous adresser au préalable à une personne compétente pour les travaux électriques.

Seul un tournevis cruciforme de taille moyenne est nécessaire pour la conversion. Si vous avez des questions sur la conversion vers le nouvel écran PinLED, vous pouvez me contacter à support@pinled.de. Je vous contacterai ensuite pour résoudre tout problème. Si vous observez les points suivants, la conversion sera rapide et sûre.

1. **Débranchez la fiche secteur.**
2. Retirez la vitre du boîtier arrière et placez-la dans un endroit sûr.
3. Dévissez les cinq vis de montage de l'ancien écran (nécessaires pour monter le nouvel écran).
4. Retirez l'ancien écran.
5. Débranchez les câbles de connexion à l'ancien écran.
6. Retirez les lampes de l'ancien circuit imprimé et branchez-les sur le nouveau circuit imprimé.
7. Rétablissez les connexions enfichables. **Vous ne pouvez pas mélanger les prises !** Faites attention au fil rouge sur le câble plat. **Sur l'afficheur et sur la carte CPU, il pointe sur la broche 1 du bornier !**
8. Positionnez l'affichage PinLED.
9. Fixez l'écran avec les cinq vis.
10. **Retirez les fusibles haute tension ! (Selon la version de la carte d'alimentation, il s'agit d'un ou deux fusibles !)** Il s'agit simplement d'une mesure de précaution pour protéger la carte d'affichage à LED (elle fonctionnerait également avec des fusibles intégrés !). Cependant, comme la haute tension dans le flipper n'est plus nécessaire après la conversion en écrans LED, il peut être arrêté en retirant les fusibles.
11. Réinsérez la vitre du boîtier arrière.
12. Branchez la fiche secteur.
13. Allumez l'appareil et commencez à jouer.

Installatie-instructies voor de PinLED-displayset 10016

Controleer voordat u begint met het installeren van uw nieuwe PinLED-displayset de inhoud van de verpakking.

1. Het nieuwe PinLED-display
2. Deze gids

LET OP: Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Werk alleen aan het apparaat als de stekker uit het stopcontact is. Als u het niet zeker weet, vraag dan vooraf een bevoegd persoon voor de elektrische werkzaamheden.

Voor de ombouw is alleen een middelgrote kruiskopschroevendraaier nodig. Als u vragen heeft over de conversie naar het nieuwe PinLED-display, kunt u contact met mij opnemen via support@pinled.de. Ik neem dan contact met je op om eventuele problemen op te lossen. Als u de volgende punten in acht neemt, is de conversie snel en veilig.

1. **Trek de stekker uit het stopcontact.**
2. Verwijder de ruit van de inbouwdoos en leg deze op een veilige plaats.
3. Draai de vijf bevestigingsschroeven van het oude beeldscherm los (vereist om het nieuwe beeldscherm te monteren).
4. Verwijder het oude beeldscherm.
5. Ontkoppel de kabelverbindingen naar het oude beeldscherm.
6. Lampen van de oude printplaat verwijderen en op de nieuwe printplaat aansluiten.
7. Stekkerverbindingen herstellen. **Stekkers kun je niet door elkaar halen!** Let op de rode draad op de linkkabel. **Op het display en op de CPU-kaart wijst hij naar pin 1 van de connectorstrip!**
8. Positioneer het PinLED-display.
9. Bevestig het display met de vijf schroeven.
10. **Hoogspanningszekeringen verwijderen!** (Afhankelijk van de versie van het voedingsbord zijn het één of twee zekeringen!) Dit is slechts een voorzorgsmaatregel om het LED-displaybord te beschermen (het zou ook werken met ingebouwde zekeringen!). Aangezien de hoogspanning in de flipperkast echter niet meer nodig is na de ombouw naar LED-displays, kan deze worden uitgeschakeld door de zekeringen te verwijderen.
11. Plaats de ruit van de achterkap terug.
12. Steek de stekker in het stopcontact.
13. Schakel het apparaat in en begin met spelen.



- DE Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Als Verbraucher sind Sie nach dem ElektroG verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten regelt das jeweils Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- EN According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. As a consumer, you are obliged under the ElektroG to return electrical and electronic devices at the end of their service life free of charge to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective state law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these regulations. With this type of recycling of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.
- FR Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu, en vertu de l'ÉlektroG, de rapporter gratuitement les appareils électriques et électroniques en fin de vie aux points de collecte publics aménagés à cet effet ou au point de vente. Les détails sont régis par la loi de l'État respectif. Le symbole sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage fait référence à ces dispositions. Avec ce type de recyclage des anciens appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.
- NL Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet bij het huishuיל worden gegooid. Als consument bent u op grond van de ElektroG verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos in te leveren bij de daarvoor ingerichte openbare inzamel punten of bij het verkooppunt. Details worden geregeld door de respectieve staatswet. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met deze manier van recyclen van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Installationsvejledning til PinLED-skærmsæt 10016

Før du begynder at installere dit nye PinLED-skærmsæt, skal du kontrollere indholdet af emballagen.

1. Den nye PinLED-skærm
2. Denne guide

BEMÆRK: Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du starter installationen. Arbejd kun på enheden, når netsikket er trukket ud. Hvis du ikke er sikker, så spørg venligst en kompetent person til el-arbejdet på forhånd.

Der kræves kun en mellemstor stjerneskrutetrækker til konverteringen. Hvis du har spørgsmål til konverteringen til den nye PinLED-skærm, kan du kontakte mig på support@pinled.de. Jeg vil derefter kontakte dig for at løse eventuelle problemer. Hvis du overholder følgende punkter, vil konverteringen være hurtig og sikker.

1. **Træk netstikket ud.**
2. Fjern backbox-glasruten og anbring et sikkert sted.
3. Skru de fem monteringskruer af det gamle display (kræves for at montere det nye display).
4. Fjern det gamle display.
5. Afbryd kabelforbindelserne til den gamle skærm.
6. Fjern lamper fra det gamle printkort og sæt dem i det nye printkort.
7. Gendan stikforbindelser. **Du kan ikke blande stik!** Vær opmærksom på den røde ledning på båndkablet. **På displayet og på CPU-kortet peger det på pin 1 på stikstrimlen!**
8. Placer PinLED-skærmen.
9. Fastgør displayet med de fem skruer.
10. **Fjern højspændingssikringer! (Afhængigt af versionen af strømforsyningskortet er det en eller to sikringer!)** Dette er blot en sikkerhedsforanstaltning for at beskytte LED-displaykortet (det vil også køre med indbyggede sikringer!). Men da højspændingen i flippersmaskinen ikke længere er påkrævet efter konverteringen til LED-displays, kan den slukkes ved at fjerne sikringerne.
11. Sæt glasruden på bagkassen i igen.
12. Sæt netstikket i.
13. Tænd enheden og start afspilningen.

Installasjonsveiledning for PinLED-skjermsett 10016

Før du begynner å installere ditt nye PinLED-skjermsett, vennligst sjekk innholdet i emballasjen.

1. Den nye PinLED-skjermen
2. Denne veiledningen

OBS: Les disse instruksjonene nøye før du starter installasjonen. Arbeid kun på enheten når støpselet er trukket ut. Hvis du er usikker, spør en kompetent person om det elektriske arbeidet på forhånd.

Bare en mellomstor stjerneskrutetrækker er nødvendig for konverteringen. Hvis du har spørsmål om konverteringen til den nye PinLED-skjermen, kan du kontakte meg på support@pinled.de. Jeg vil da kontakte deg for å løse eventuelle problemer. Hvis du observerer følgende punkter, vil konverteringen være rask og sikker.

1. **Trekk ut støpselet.**
2. Fjern backboxsens glasrute og plasser på et trygt sted.
3. Skru los de fem monteringskruene fra den gamle skjermen (nødvendig for å montere den nye skjermen).
4. Fjern gammel skjerm.
5. Koble fra kabelforbindelsene til den gamle skjermen.
6. Fjern lampene fra det gamle kretskortet og koble dem til det nye kretskortet.
7. Gjenoppsett pluggforbindelsene. **Du kan ikke blande sammen pluggar!** Vær oppmerksom på den røde ledningen på båndkabelen. **På skjermen og på CPU-kortet peker den mot pinne 1 på koblingslisten!**
8. Plasser PinLED-skjermen.
9. Fest skjermen med de fem skruene.
10. **Fjern høyspenningssikringer! (Avhengig av versjonen av strømforsyningskortet er det en eller to sikringer!)** Dette er bare et forholdsregel for å beskytte LED-skjermkortet (det vil også kjøre med innebygde sikringer!). Men siden høyspenningen i flipperspillet ikke lenger er nødvendig etter konverteringen til LED-skjerner, kan den slås av ved å fjerne sikringene.
11. Sett inn glassruten på bakkassen igjen.
12. Plugg inn støpselet.
13. Slå på enheten og begynn å spille.

Installationsinstruktioner för PinLED-displayset 10016

Innan du börjar installera din nya PinLED-skärm, kontrollera innehållet i förpackningen.

1. Den nya PinLED-skärmen
2. Denna guide

OBSERVERA: Läs dessa instruktioner noggrant innan du påbörjar installationen. Arbeta endast på enheten när nätkontakten är urdragen. Om du är osäker, fråga en kompetent person om elarbetet i förväg.

Endast en medelstor stjärnskruvmejsel krävs för omvandlingen. Om du har några frågor om konverteringen till den nya PinLED-skärmen kan du kontakta mig på support@pinled.de. Jag kommer sedan att kontakta dig för att lösa eventuella problem. Om du observerar följande punkter kommer konverteringen att gå snabbt och säkert.

1. **Dra ur nätkontakten.**
2. Ta bort backboxglasrutan och placera den på en säker plats.
3. Skruva loss de fem monteringskruvarna från den gamla displayen (krävs för att montera den nya displayen).
4. Ta bort den gamla skärmen.
5. Koppla bort kabelanslutningarna till den gamla skärmen.
6. Ta bort lamporna från det gamla kretskortet och anslut dem till det nya kretskortet.
7. Återställ kontaktanslutningarna. **Du kan inte blanda ihop pluggar!** Var uppmärksam på den röda kabeln på bandkabeln. **På displayen och på CPU-kortet pekar den mot stift 1 på kontaktremsan!**
8. Placera PinLED-skärmen.
9. Fäst displayen med de fem skruvarna.
10. **Ta bort högsäkringssikringar! (Beroende på versionen av strömförsörjningskortet är det en eller två säkringar!)** Detta är bara en försiktighetsåtgärd för att skydda LED-displaykortet (det skulle också fungera med inbyggda säkringar!). Men eftersom högsämsningen i flipperspelet inte längre behövs efter konverteringen till LED-displays kan den stängas av genom att ta bort säkringarna.
11. Sätt tillbaka glasrutan på baklädan.
12. Sätt i nätkontakten.
13. Slå på enheten och börja spela.

PinLED-näyttösarjan 10016 asennusohjeet

Ennen kuin aloitat uuden PinLED-näyttösarjan asentamisen, tarkista pakkauksen sisältö.

1. Uusi PinLED-näyttö
2. Tämä opas

HUOMIO: Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Työkenttele laitteen kanssa vain, kun verkkopistoke on irrotettu. Jos olet epävarma, pyydä sähkötyöt etukäteen pätevältä henkilöltä.

Muuntoon tarvitaan vain keskikokoinen ristipääruuvimeisseli. Jos sinulla on kysyttävää muuttamisesta uuteen PinLED-näyttöön, voit ottaa yhteyttä minuun osoitteessa support@pinled.de. Otan sinuun yhteyttä ongelmien ratkaisemiseksi. Jos noudatat seuraavia kohtia, muunnos on nopea ja turvallinen.

1. **Vedä verkkopistoke irti.**
2. Irrota takalaatikon lasiruutu ja aseta se turvalliseen paikkaan.
3. Irrota viisi kiinnitysruuvia vanhasta näyttöstä (tarvitaa uuden näyttön asentamiseen).
4. Poista vanha näyttö.
5. Irrota kaapelliiliänän vanhasta näyttöstä.
6. Poista lamput vanhasta piirilevystä ja kytke ne uuteen piirilevyyn.
7. **Palauta pistokeliitäntä. Et voi sekoittaa liittimiä!** Kiinnitä huomiota nauhakaapelin punaiseen johtoon. **Näytössä ja CPU-kortilla se osoittaa liitinnauhan nastaan !!**
8. Aseta PinLED-näyttö paikalleen.
9. Kiinnitä näyttö viidellä ruuvilla.
10. **Irrota suurjännitelakkeet! (Virtälähddekortin versiosta riippuen se on yksi tai kaksi sulaketta!)** Tämä on vain varotoimenpide LED-näyttökortin suojaamiseksi (se toimisi myös sisäänrakennetuilla sulakkeilla!). Koska flipperissä ei kuitenkaan enää tarvita korkeaa jännitettä LED-näyttöiksi muuntamisen jälkeen, se voidaan sammuttaa poistamalla sulakkeet.
11. Aseta takalaatikon lasi takaisin paikalleen.
12. Kytke virtapistoke pistoraasiaan.
13. Kytke laite päälle ja aloita pelaaminen.



DK I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektriske og elektroniske enheder ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Som forbruger er du i henhold til ElektroG forpligtet til at returnere elektriske og elektroniske apparater efter endt levetid gratis til de offentlige indsamlingssteder, der er oprettet til dette formål, eller til salgsstedet. Detaljer er reguleret af den respektive statslovgivning. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Med denne form for genbrug af gamle enheder yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

NO I henhold til det europeiske WEEE-direktivet må elektriske og elektroniske enheter ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Som forbruker er du i henhold til ElektroG forpliktet til å returnere elektrisk og elektronisk utstyr ved slutten av levetiden gratis til de offentlige innsamlingsstedene som er opprettet for dette formålet eller til salgsstedet. Detaljer er regulert av den respektive statlige lov. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen refererer til disse bestemmelsene. Med denne form for resirkulering av gamle enheter gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av miljøet vårt.

SE Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektriska och elektroniska apparater inte slängas med hushållsavfallet. Som konsument är du enligt ElektroG skyldig att returnera elektriska och elektroniska apparater vid slutet av deras livslängd kostnadsfritt till de offentliga insamlingsställen som inrättats för detta ändamål eller till försäljningsstället. Detaljer regleras av respektive delstatslag. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till dessa bestämmelser. Med denna typ av återvinning av gamla apparater gör du ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö.

FI Euroopan WEEE-direktiivin mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kuluttajana olet ElektroG:n mukaan velvollinen palauttamaan sähkö- ja elektroniikkalaitteen niiden käyttöön päätyttyä maksutta tätä tarkoitusta varten perustettuihin yleisiin keräyspisteisiin tai myyntipisteisiin. Yksityiskohtia säätelee vastaava osavaltion laki. Tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli viittaa näihin määräyksiin. Tämäntyyppisellä vanhojen laitteiden kierrätyksellä auttaa merkittävästi ympäristöämme.

Istruzioni per l'installazione del display PinLED set 10016

Istruzioni per l'installazione del display PinLED set 10009
Prima di iniziare l'installazione del nuovo set di display PinLED, controllare il contenuto della confezione.

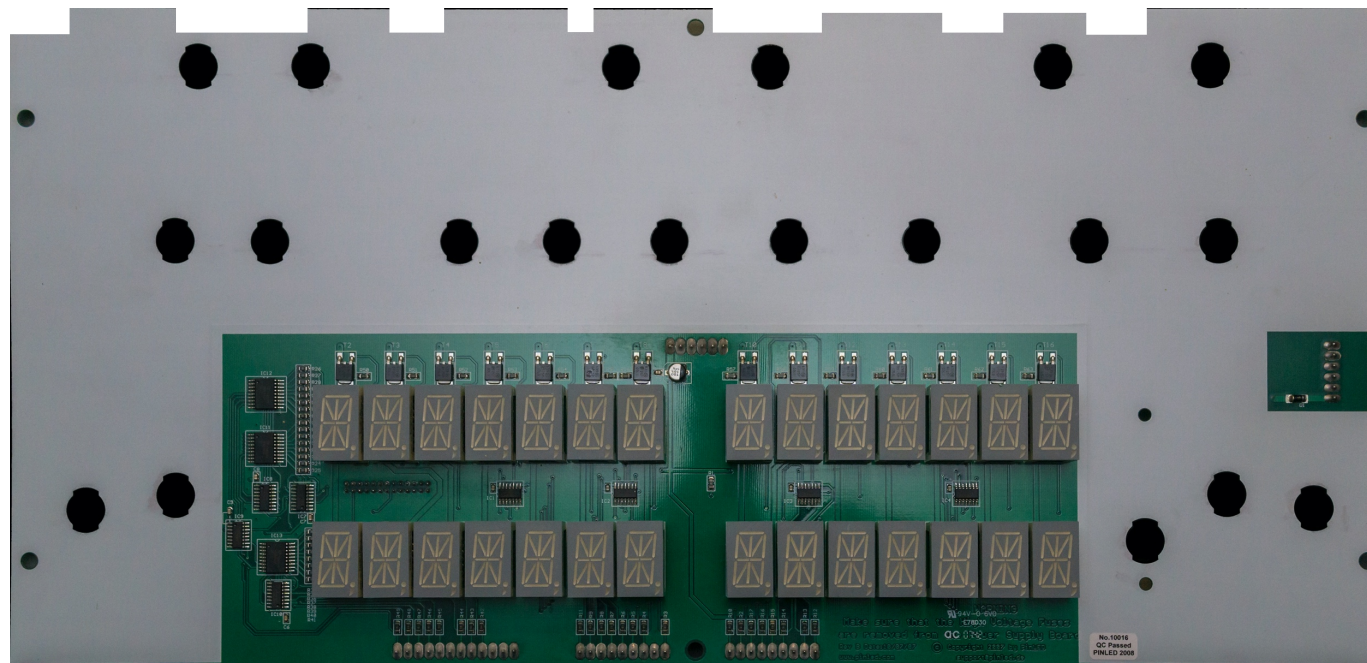
1. Il nuovo display PinLED
2. Questa guida

ATTENZIONE: Leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione. Lavorare sul dispositivo solo quando la spina di alimentazione è scollegata. Se non sei sicuro, chiedi prima a una persona competente per il lavoro elettrico.

Per la conversione è necessario solo un cacciavite Phillips di medie dimensioni. Se hai domande sulla conversione al nuovo display PinLED, puoi contattarmi all'indirizzo support@pinled.de. Ti contatterò quindi per risolvere eventuali problemi. Se osservi i seguenti punti, la conversione sarà rapida e sicura.

1. **Estrarre la spina di alimentazione.**
2. Rimuovere il pannello di vetro della scatola posteriore e riporlo in un luogo sicuro.
3. Svitare le cinque viti di montaggio dal vecchio display (necessarie per montare il nuovo display).
4. Rimuovere il vecchio display.
5. Scollegare i collegamenti dei cavi dal vecchio display.
6. Rimuovere le lampade dal vecchio circuito e collegarle al nuovo circuito.
7. Ripristinare i collegamenti a spina. **Non puoi confondere le spine!** Prestare attenzione al filo rosso sul cavo a nastro. **Sul display e sulla scheda CPU punta al pin 1 della morsettiera!**
8. Posizionare il display PinLED.
9. Fissare il display con le cinque viti.
10. **Rimuovere i fusibili ad alta tensione! (A seconda della versione della scheda di alimentazione si tratta di uno o due fusibili!)** Questa è solo una misura precauzionale per proteggere la scheda del display a LED (funzionerebbe anche con fusibili incorporati!). Tuttavia, poiché l'alta tensione nel flipper non è più necessaria dopo la conversione in display a LED, può essere spento rimuovendo i fusibili.
11. Reinserrire il pannello di vetro della scatola posteriore.
12. Inserire la spina di alimentazione.

Accendi il dispositivo e inizia a giocare.



IT Secondo la direttiva europea RAEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. In qualità di consumatore, sei tenuto ai sensi dell'ElektroG a restituire gratuitamente i dispositivi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici istituiti a tale scopo o al punto vendita. I dettagli sono regolati dalla rispettiva legge statale. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione si riferiscono a queste disposizioni. Con questo tipo di riciclaggio di vecchi dispositivi dai un importante contributo alla protezione del nostro ambiente.